ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. marca 2010

podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov poskytovanej faerským zákonom o spracovaní osobných údajov

[oznámené pod číslom K(2010) 1130]

(Text s významom pre EHP)

(2010/146/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov [1], a najmä na jej článok 25 ods. 6,

po konzultácii s Pracovnou skupinou na ochranu fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov [2],

keďže:

(1) V súlade so smernicou 95/46/ES sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby sa prenos osobných údajov do tretej krajiny mohol uskutočniť len vtedy, ak príslušná tretia krajina zaistí primeranú úroveň ochrany a ak sa pred prenosom údajov zabezpečí dodržiavanie právnych predpisov členských štátov, ktorými sa implementujú iné ustanovenia uvedenej smernice.

(2) Komisia môže dospieť k záveru, že tretia krajina zabezpečuje primeranú úroveň ochrany. V takom prípade sa osobné údaje z členských štátov môžu prenášať bez toho, aby boli potrebné dodatočné záruky.

(3) Podľa smernice 95/46/ES by úroveň ochrany údajov mala byť zhodnotená podľa okolností, ktoré sprevádzajú operáciu prenosu údajov alebo súbor operácií prenosu údajov, a mali by byť zvážené viaceré prvky, ktoré súvisia s prenosom a ktoré sú uvedené v jej článku 25 ods. 2.

(4) Vzhľadom na rozdielny prístup k ochrane údajov v tretích krajinách by sa hodnotenie primeranosti a prijatie a presadzovanie akéhokoľvek rozhodnutia založeného na článku 25 ods. 6 smernice 95/46/ES mali realizovať tak, aby nedochádzalo k svojvoľnej alebo neodôvodnenej diskriminácii tretích krajín alebo medzi tretími krajinami, v ktorých existujú podobné podmienky, ani k vytváraniu skrytej prekážky obchodu vzhľadom na súčasné medzinárodné záväzky Spoločenstva.

(5) Faerské ostrovy sú samosprávnym spoločenstvom v rámci Dánskeho kráľovstva. Faerské ostrovy sa nestali súčasťou Európskeho spoločenstva v roku 1973, keď k Európskemu spoločenstu pristúpilo Dánsko. Preto by sa mali pokladať za tretiu krajinu v zmysle smernice 95/46/ES.

(6) Zákon o samospráve Faerských ostrovov rozdeľuje všetky politické oblasti do dvoch hlavných skupín, pričom za osobitné faerské záležitosti zodpovedá faerská vládna administratíva a za právne predpisy a spoločné záležitosti Dánske kráľovstvo. Toto rozhodnutie sa vzťahuje len na prenos osobných údajov zo Spoločenstva adresovaných príjemcom na Faerských ostrovoch, ktorí podliehajú faerskému zákonu o spracovaní osobných údajov [3] (ďalej len „faerský zákon“). Faerský zákon sa nevzťahuje na spracovanie osobných údajov, ktoré v rámci svojej činnosti vykonávajú orgány Dánskeho kráľovstva, menovite vysoký komisár Faerských ostrovov (Rigsombudsmanden), súdny dvor Faerských ostrovov (Sorenskriveren), komisár Faerských ostrovov (Politimesteren på Færøerne), väzenská a probačná služba Faerských ostrovov (Kriminalforsorgens afdeling), vojenské velenie Faerských ostrovov (Færøernes Kommando) a hlavný úradník pre zdravotníctvo Faerských ostrovov (Landslægen).

[1] Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

[2] Stanovisko 9/2007 o úrovni ochrany osobných údajov na Faerských ostrovoch prijaté 9. októbra 2007 možno nájsť na http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2007_en.htm

[3] Zákon č. 73 z 8. mája 2001 o spracovaní osobných údajov, dostupný na internetovej stránke: http://www.datueftirlitid.fo/Default.asp?sida=2878

(7) Faerský zákon vychádza z noriem stanovených v smernici 95/46/ES a obsahuje preto všetky základné princípy poskytujúce primeranú úroveň ochrany práv fyzických osôb na súkromie v súvislosti so spracovaním osobných údajov. Uplatňovanie týchto noriem je zaručené súdnymi opravnými prostriedkami a nezávislým dohľadom, ktorý vykonáva dozorný orgán, a to komisár pre ochranu údajov, ktorý má právomoc prešetrovať a zasahovať.

(8) V záujme transparentnosti, ako aj na zaručenie schopnosti príslušných orgánov členských štátov zabezpečiť ochranu fyzických osôb v súvislosti so spracovaním ich osobných údajov je nevyhnutné definovať výnimočné okolnosti, na základe ktorých môže byť pozastavenie toku určitých údajov opodstatnené, bez ohľadu na zistenie primeranej úrovne ochrany.

(9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 31 ods. 1 smernice 95/46/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely článku 25 ods. 2 smernice 95/46/ES sa Faerské ostrovy pokladajú za územný celok poskytujúci primeranú úroveň ochrany osobných údajov prenášaných z Európskej únie a adresovaných príjemcom, ktorí podliehajú faerskému zákonu o spracovaní osobných údajov („faerský zákon“).

Článok 2

Toto rozhodnutie sa týka iba primeranosti ochrany poskytovanej na Faerských ostrovoch s cieľom splniť požiadavky uvedené v článku 25 ods. 1 smernice 95/46/ES a nedotýka sa iných podmienok alebo obmedzení v súvislosti s inými ustanoveniami tejto smernice týkajúcimi sa spracovania osobných údajov v rámci členských štátov.

Článok 3

1. Bez toho, aby boli dotknuté ich právomoci prijímať opatrenia na zabezpečenie dodržiavania vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa ustanovení iných, ako je článok 25 smernice 95/46/ES, môžu príslušné orgány členských štátov vykonávať svoje súčasné právomoci na pozastavenie toku údajov smerom k prijímateľovi na Faerských ostrovoch, ktorého činnosť spadá do rozsahu pôsobnosti faerského zákona, s cieľom chrániť fyzické osoby v súvislosti so spracovaním ich osobných údajov v týchto prípadoch:

a) ak príslušný orgán na Faerských ostrovoch zistil, že prijímateľ nedodržiava platné normy ochrany, alebo

b) ak je vysoko pravdepodobné, že sa normy ochrany porušujú; ak existujú dostatočné dôvody na podozrenie, že príslušný orgán na Faerských ostrovoch nevykonáva alebo nevykoná príslušné včasné kroky na vyriešenie tohto stavu; ak by pokračovanie v prenose vytvorilo bezprostredné riziko vzniku poškodenia dotknutej osoby a príslušné orgány v členských štátoch vyvinuli za daných okolností dostatočnú snahu, aby stranu zodpovednú za spracovanie so sídlom na Faerských ostrovoch o tomto upovedomili a poskytli jej možnosť reagovať.

2. Pozastavenie sa končí, keď je zaistené dodržiavanie noriem a príslušný orgán dotknutého členského štátu je o tom upovedomený.

Článok 4

1. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o prijatí opatrení podľa článku 3 ods. 1.

2. Členské štáty a Komisia sa navzájom informujú o prípadoch, v ktorých opatrenia orgánov zodpovedných za zabezpečenie dodržiavania noriem ochrany na Faerských ostrovoch nie sú dostatočné.

3. Ak informácie zhromaždené podľa článku 3 a podľa odsekov 1 a 2 tohto článku, poskytujú dôkaz o tom, že ktorýkoľvek orgán zodpovedný za zabezpečenie dodržiavania noriem ochrany na Faerských ostrovoch si neplní účinne svoju úlohu, Komisia informuje príslušný orgán na Faerských ostrovoch, a ak je to potrebné, predloží návrh opatrení v súlade s postupom uvedeným v článku 31 ods. 2 smernice 95/46/ES s cieľom zrušiť alebo pozastaviť toto rozhodnutie alebo obmedziť rozsah jeho pôsobnosti.

Článok 5

Komisia monitoruje vykonávanie tohto rozhodnutia a oznamuje všetky relevantné zistenia výboru zriadenému podľa článku 31 smernice 95/46/ES vrátane akéhokoľvek dôkazu, ktorý mohol ovplyvniť konštatovanie uvedené v článku 1 tohto rozhodnutia, že ochrana na Faerských ostrovoch je primeraná v zmysle článku 25 smernice 95/46/ES, a akýkoľvek dôkaz o tom, že toto rozhodnutie sa vykonáva diskriminačným spôsobom.

Článok 6

Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím najneskôr do 90 dní od dátumu jeho oznámenia členským štátom.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 15. júna 2010.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 5. marca 2010

Za Komisiu
Viviane REDING
podpredsedníčka